

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 56 (1930)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

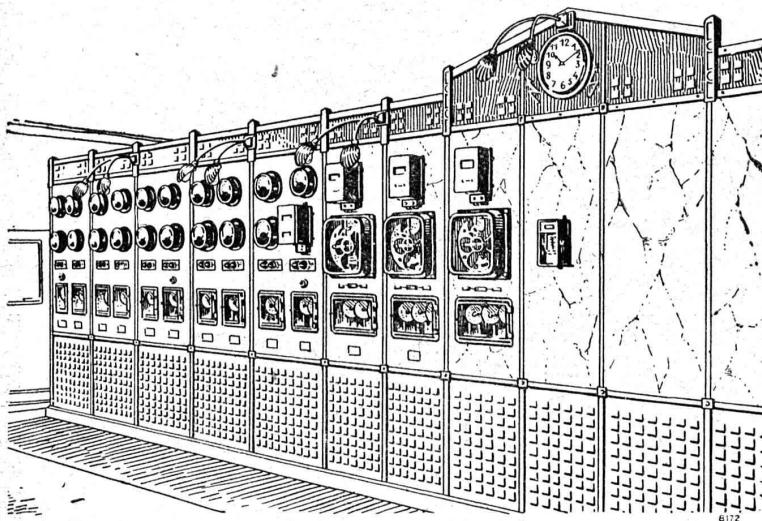
**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

SOCIÉTÉ ANONYME

# BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN (Suisse)

Bureau Technique pour la Suisse Romande : Lausanne, Avenue de la Gare, 3 :: Téléphone 22159



## Tableaux de distribution

pour tous genres de courant  
toutes tensions et toutes intensités

CENTRALES HYDROÉLECTRIQUES

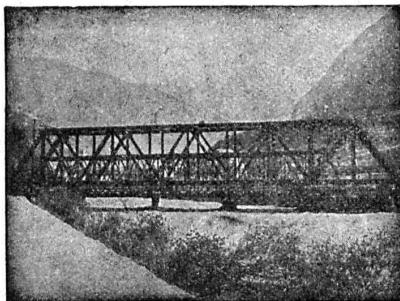
SOUS-STATIONS

APPAREILS

Ateliers de Constructions métalliques  
et mécaniques

## GIOVANOLA FRÈRES S. A.

MONTHEY (Suisse)



Ponts et charpentes métalliques.  
Constructions entièrement soudées par procédé électrique.

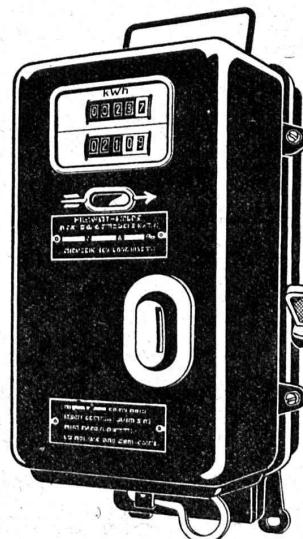
Ponts roulants. Grues. Vannes. Chaudronnerie en fer.

Conduite forcée. :: Gazomètres.

Réservoirs et appareils mélangeurs.

Cuves à huile pour transformateurs.

Serrurerie en bâtiment.



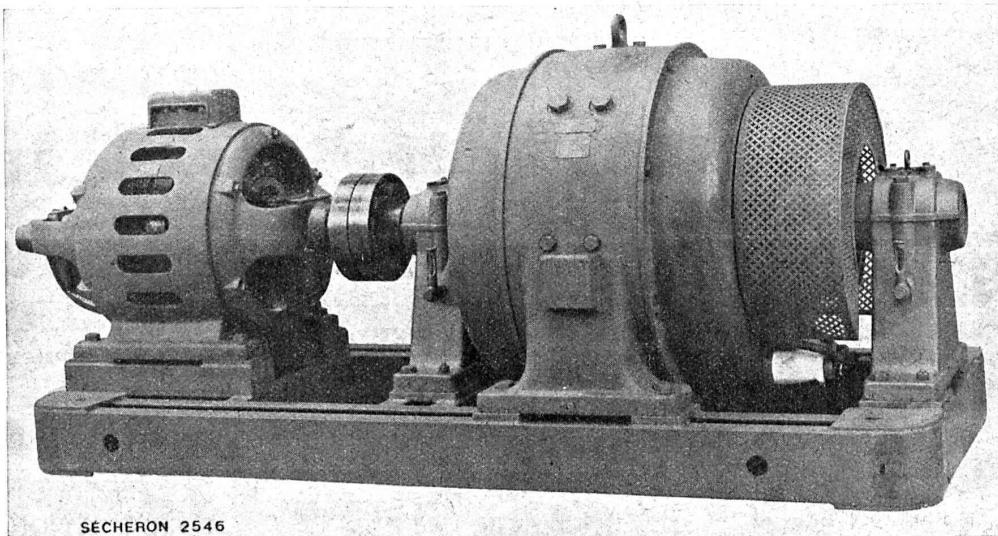
Compteur à prépalement  
pour courant monophasé  
Type SIP 1AS

Notre compteur à prépalement facilite  
à l'abonné le paiement, et à la Centrale  
l'encaissement du courant consommé.



## SOCIÉTÉ DES COMPTEURS DE GENÈVE

# SÉCHERON



*Groupe convertisseur pour T.S.F. constitué par  
un moteur asynchrone triphasé et par une génératrice à courant continu  
10 000 Volts, 4 ampères, 1450 tours/minute.*

## MACHINES ROTATIVES      TRANSFORMATEURS TRACTION ÉLECTRIQUE

APPAREILS ET MACHINES POUR LA SOUDURE ÉLECTRIQUE

ÉLECTRODES „EXOTHERM”

POUR COURANT CONTINU ET ALTERNATIF

S.A. DES ATELIERS DE SÉCHERON - GENÈVE

# SULZER

## Pompes centrifuges

pour stations de distribution d'eau municipales et communales, toutes exploitations agricoles et industrielles, installations d'accumulation, alimentation de chaudières, irrigation et drainage, service d'incendie, pompage d'eaux d'égout et fonçage de mines. Pompes domestiques à fonctionnement automatique. Pompes sur chariots.

## Ventilateurs

hélicoïdaux pour pressions . . . jusqu'à 10 mm de colonne d'eau, à basse pression pour pressions de 10—100 mm de colonne d'eau, à moyenne pression p. pressions de 60—300 mm de colonne d'eau, à haute pression pour pressions de 60—2000 mm de colonne d'eau, Exécutions spéciales livrées pour des débits jusqu'à 500 m<sup>3</sup>/sec.

**SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR**

## Le nouveau MESUREUR D'ISOLATION SIEMENS

est conforme aux  
exigences du praticien.

Grande exactitude, disposition pratique, boîtier protecteur métallique résistant et étanche, manivelle repliable, poids minime.

Renseignements détaillés  
par

S. A. des Produits Electrotechniques  
**SIEMENS**  
Dépt. Siemens & Halske  
LAUSANNE - ZURICH



intérieur-  
rement  
dépolie

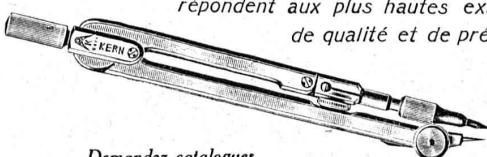
LA NOUVELLE  
LAMPE PER-  
FECTIONNÉE

**S. A. LUMIERE, GOLDAU**

LES COMPAS

**Kern**  
AARAU (Suisse)

répondent aux plus hautes exigences  
de qualité et de précision



Demandez catalogues

**KERN & C<sup>IE</sup>, Soc. An., AARAU**

**SPÄLTI FILS & C<sup>IE</sup>, VEVEY**

Rue des Chenevières, 11

Téléphone 9.40

Réparation. Transformation. Rebobinage  
Livraison. Achat. Echange de Machines.  
Transformateurs, Appareils électriques  
:: :: de toutes provenances :: ::

Même maison à Zurich, Hardturmstrasse 121

# S. A. pour la Recherche et le Captage des Eaux souterraines

34 Spitalgasse BERNÉ Tél. Bollwerk 26-34

## Forages à Diamants Puits filtrants Sondages

### IMPRIMERIE LA CONCORDE LAUSANNE

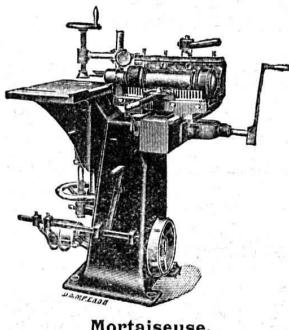
Direction :

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

JUMELLES, 4  
Téléphone 23 595

Impressions commerciales et artistiques  
Tirages en couleurs, illustrations, Labeurs  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires :: Enveloppes :: Programmes  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique

### MACHINES A BOIS



Mortaiseuse.

**MULLER**  
& C° S. A.  
BRUGG

Economie de 25 % sur la ferronnerie extérieure.

Celui qui a expérimenté les **plaques Welton** et constaté leurs multiples avantages sait que le coût des travaux en fer forgé entre le bois et la pierre en est diminué du 25 %. Toute cette ferronnerie extérieure scellée sur **plaques Welton** et recouverte d'un enduit est totalement à l'abri des intempéries.



Pour références et plus amples renseignements, s'adresser à la **Société commerciale de la Société Suisse des Entrepreneurs**, à Genève et à Lausanne, seul représentant pour la Suisse romande et les cantons de Berne et de Soleure, ou bien directement à la

Welton & Baumaterial A. G., Zofingue



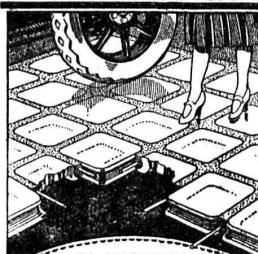
**S. A. FABRIQUES DE MEUBLES**  
Horgen-Glaris à Horgen  
Maison suisse la plus importante pour  
**AMEUBLEMENT**  
de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules etc.

Cendres & Métaux S. A.

Succ. de  
Aufranc & C° S. A.  
Bienne

**Soudure argent**  
pour  
tout usage  
(env. 50 sortes.)  
Or - Argent - Platine

**MAXIMA**



**PLANCHERS  
TRANSLUCIDES**  
en béton armé avec pavés „Maxima“  
P. CHIARA & FILS  
Téléphone 21.21 LAUSANNE Téléphone 21.21

**GARANTIE**  
années **10** Jahre

La Toiture  
**IDÉALE**  
Pour Usines  
Garages,  
Chalets  
etc. etc.



Etanchéité  
Légereté.  
Economie.

**TRISTAR S**  
Genève



**Volets à rouleau**  
HARTMANN & C°, BIENNE

### INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. — Dans toutes librairies.

# Le Métal déployé



se vend comme spécialité à Lausanne

chez

**Francillon**

# Société Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite

Bureau à Liestal: Tél. 182. Usines à Isleten (Ct. d'Uri) et Liestal

livre à des conditions avantageuses

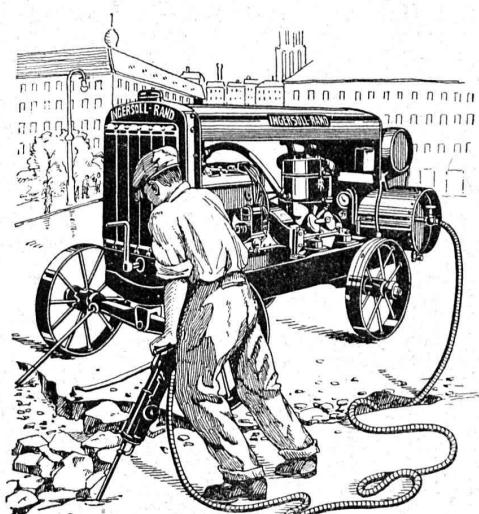
**DYNAMITE** de toutes forces

Explosifs de sûreté 1<sup>re</sup> qualité

**CHEDDITE ET TELSITE**  
**MÈCHES ET DÉTONATEURS**

Agents généraux pour la Suisse romande :

**PETITPIERRE FILS & C<sup>ie</sup>, NEUCHATEL**  
TÉLÉPHONE 3.15



Les installations de

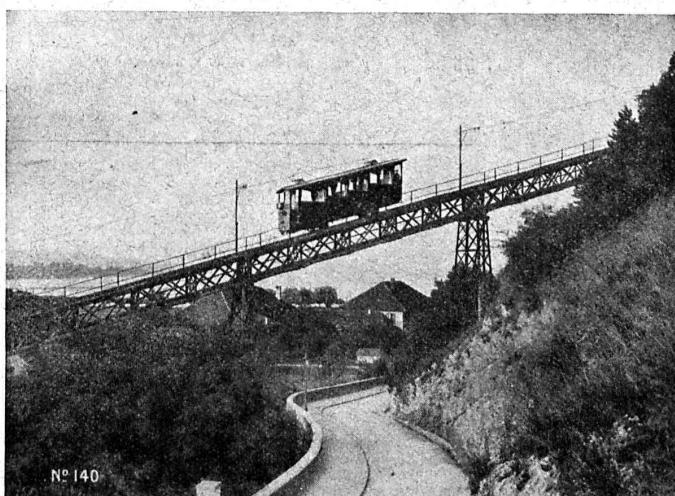
**Compresseurs - Brise-béton - Fouloirs**  
**Marteaux perforateurs**

**INGERSOLL - RAND**

sont économiques et d'un grand rendement.

Demandez offres, liste de références et visite d'ingénieur à

**ROBERT AEBI & C<sup>ie</sup> S. A.**  
Téléph. : Selnau 17.50 ZURICH Werdmühleplatz, 2



Funiculaire Bienne - Macolin.

**Société des Usines de L. de Roll**  
**Fonderie de Berne**

Télégrammes : Fonderie de Berne

Téléphone : Bollwerk 50.66

Appareils de levage de tous genres.  
Matériel de chemins de fer : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.

Treuils de halage.

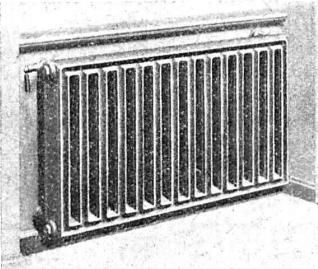
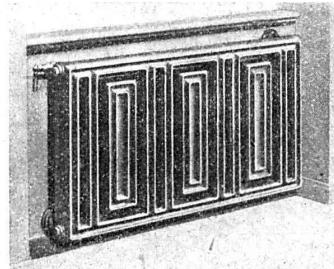
Superstructures à crémaillière des systèmes Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

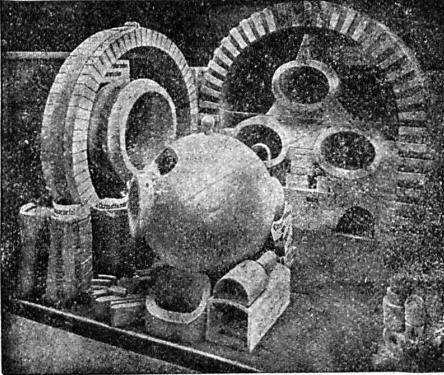
Barrages : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles.

Constructions Mécaniques de tous genres.

Fonte grise. — Renseignements à disposition.

**SOCIÉTÉ DES USINES DE LOUIS DE ROLL** **CLUS** **USINE DE CLUS**  
À KLUS (CT. DE SOLEURE)

Radiateur pour pose libre. Efficace, utile et joli.		Exécution très soignée exigeant des consoles murales et des raccords dissimulés, des robinets spéciaux et des connexions à vis pour le retour.
Radiation de la chaleur par la face avant.		
Chauffage de l'air par la face arrière.		
<b>Brevet</b>	<b>Radiateur normal „Columbus”</b>	<b>Brevet</b>



**Fabrique de Produits Réfractaires Lausen S. A.**  
Fondée en 1872 **Lausen** (Bâle-Camp.) Téléphone N° 27

Matériaux réfractaires à l'usage de toutes les industries et pour tous genres de fours.

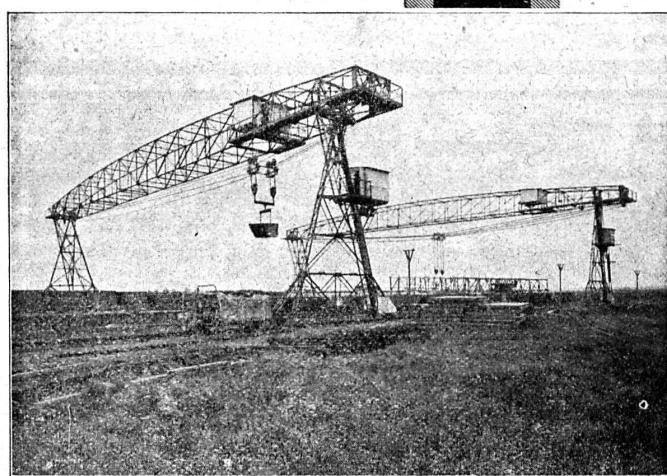
**PRODUITS RÉSISTANT AUX ACIDES**

*Exposition Nationale Berne 1914 : Médaille d'or.*

# BLEICHERT

INSTALLATIONS DE TRANSPORT

Les grues à câble sont économiquement toujours supérieures aux ponts de transbordement lorsqu'il s'agit de grandes portées et lorsqu'il s'agit de faibles portées, elles le sont également dans notre exécution comme ponts roulants à câble. Le câble porteur est maintenu en tension par une poutre de pont au lieu des lourds poids tendeurs, poutre qui, par l'ingénieux système de fixation du câble, est exempt d'efforts de flexion. Le pont roulant à câble est en conséquence plus léger que les grues à câble ou les ponts de transbordement de même portée et rendement. Son utilisation et son mode de travail sont les mêmes que pour la grue à câble.



2 ponts roulants à câble travaillant à la construction d'un mur de quai dans le port d'Anvers.

## ADOLF BLEICHERT & CO. A.G. LEIPZIG

CHEMINS AÉRIENS - GRUES À CABLE - TRANSPORTEURS À COURTES DISTANCES

Représentants pour la Suisse : ROBERT AEBI & CIE; A.-G., Zurich